

### Przez Lubuskie Mazury do Drawy

Najlepszym miejscem dla rozpoczęcia spływu po Lubuskich Mazurach jest rozciągająca się nad brzegami jeziora Lipie wieś Długie. Leży ona w połowie szosy Strzelce Krajeńskie - Dobiegniew. Otoczone lasami Lipie ma powierzchnię 171 ha, a jego głębokość dochodzi nawet do 42 metrów. Najważniejsze jednak, że zalicza się ono do najczystszych zbiorników w Polsce. Przejrzystość wody, rzędu 4, 6, 10 metrów, jest jak na polskie realia wręcz niezwykła. Doceniają to pletwonurkowie, dla których Lipie jest ulubionym akwenem. W jego toni przeświecają rosnące kępkami, podobne do gwiazd oski i efektowne rednieście o podłużnych liściach i z opadającymi na dno tygodami, które przypominają liany. Między nimi unajgają się ryby. Te malownicze zakątki Lipiego kajakarze zwą: „akwarium”.



### Über Lebuser Masuren bis zu Drawa (Drage)

Der beste Platz zum Antreten der Floßfahrt durch Lebuser Masuren ist das an den Ufern des Sees Lipie gelegene Dorf Długie. Es befindet sich in der Hälfte der Strzelce Krajeńskie - Dobiegniew - Strecke. Das von Wäldern umgebene Lipie hat die Fläche von 171 ha, wobei sich seine maximale Tiefe sogar auf 42 Meter beläuft. Am wichtigsten ist es aber, dass er zu einem der saubersten Wasserbecken in Polen gezählt wird. Die Klarheit des Wassers von 4, 6, 10 Metern gilt für polnische Verhältnisse als außergewöhnlich. Das wissen Sporttaucher zu schätzen, für die Lipie ein beliebtes Seegebiet ist. In seiner Tiefe schwimmen in Büscheln wachsende, sternenähnliche Pflanzen der Krebschere und beeindruckende Laichkräuter mit länglichen Blättern und zum Boden fallenden laniarartigen Stängeln durch, zwischen denen Fische schwimmen. Diese malerische Ecke von Lipie wird von Kanuten „Aquarium“ genannt.



### Raj dla nurków

W Długiem czeka na nas piaszczysta plaża ze strzeżonym kąpieliskiem i boiskiem do siatkówki. Obok znajduje się Ośrodek Sportów Wodnych Kadet z wypożyczalnią sprzętu wodnego: żagłówek, kajaków, rowerów wodnych i desk do windsurfingu. Na miejscu jest też baza nurkowa, w której wypożyczymy sprzęt do nurkowania. Prowadzone są także szkolenia z użyciem, umieszczonych na głębokości 4 i 6 metrów, platform do ćwiczeń. Pomyślano również o zatopionych lodziach, w których można ćwiczyć pływalność w specjalnym tunelu. Kursy są prowadzone w systemie PADI, największej na świecie organizacji szkółki nurków rekreacyjnych. Pierwszy krok podwodnej przygody to nurkowanie zapoznawcze dla początkujących, intro lub podstawowy kurs Open Water Driver, po którym można samodzielnie nurkować do głębokości 18 m. Zaś wyższa szkoła jazdy to nurkowanie nocne, wrakowe, pod lodem i głębokie. Można tu się też nauczyć fotografowania i filmowania pod wodą.

### Ein Paradies für Taucher

In Długiem wartet auf uns Sandstrand mit bewachter Badestelle und Volleyballspielfeld. Daneben befindet sich Zentrum „Kadet“ mit Wasserausrüstung-Ausleihe: Segelbooten, Padelbooten, Tretbooten und Surfbrettern. Vor Ort gibt es auch einen Tauchstützpunkt, wo man die Tauchausrüstung ausleihen kann. Hier werden Schulungen geführt, in denen Übungsplattformen für Taucher eingerichtet in 4 und 6 Meter Tiefe genutzt werden. Man hat auch an versunkene Boote gedacht, in denen Schwimmfähigkeit in einem speziellen Tunnel geübt wird. Kurse werden dem PADI - System gemäß (der weltweit größten kommerziellen Tauchausbildungsorganisation) geführt. Der erste Schritt in diesem Unterwasserbenteuer bilden Intro Tauchgang oder Grundkurs für Einsteiger Open Water Driver, nach dem man alleine bis zur Tiefe von 18 Metern tauchen darf. Eine andere Sache, die höherer Künste bedarf, sind dagegen Nachtauchen, Wracktauchen, Eistauchen und Tieftauchen. Man kann hier auch Unterwasserfotografie und Unterwasserfilmen lernen.

### Okolo 100 metrovy kanal řazy Lipie z niewielkim jeziorem Slowa.

Na wzgórz, przy przemyku między jeziorami, zobaczymy długie na 200 metrów i szerokie na 90 metrów ziemne wały średniowiecznego grodziska. Okazuje się, że niedługo wzgórze było wyspą. Miejsce to było zamieszkałe jeszcze w okresie pradziejowym, a w średniowieczu powstał tu słowiński gród. Zapewne w XIV wieku zniszczyli go rycerze Władysława Łokietka. Jezioro ma piękną jasnoszmaragdową barwę. Skąd ten kolor? Otóż w wodzie znajdują się wyplukane z podłoża wiązki kredy. Zalamuje ona światło w taki sposób, że wydaje nam się szmaragdowa. Nad brzegami jeziora zauważymy wyłoty wykopanych przez bobry tuneli. Kolejny, tym razem około dwukilometrowy kanał prowadzi nas do jeziora Osiek. Pod naszym lokalnej drogi pływamy przez wielką blaszaną rurę. Jest ona na tyle duża, że ze złożonym masztem i wyciągającym mieczem mogą ją pokonać również żagłówki.

### Der ca. 100 Meter lange Kanal verbindet Lipie mit einem kleinen See Slowa.

Auf dem Hügel neben der Meereneze zwischen den Seen kann man 200 Meter lange und 90 Meter breite Erdwälle mittelalterlicher Burg sehen. Es stellt sich heraus, dass der Hügel einst eine Insel war. Dieser Platz war noch in der Urgeschichte bewohnt, im Mittelalter entstand hier eine slawische Burg. Wahrscheinlich im 14. Jh. wurde es von den Ritters Władysław des Ersten Ellenlang zerstört. Der See hat eine schöne hell smaragdgrüne Farbe - woher kommt sie? Im Seewasser befinden sich aus dem Boden ausgespülte Kalkverbindungen. Sie bricht das Sonnenlicht so, dass es uns dünkt, sie sei smaragdgrün. An den Seefeuern können wir Öffnungen der von Bibern errichteten Tunnels sehen. Der nächste, diesmal ca. 20 Kilometer lange, Kanal führt zum See Osiek. Unter der Aufschüttung des lokalen Wegs durchschwimmen wir ein großes Blechrohr. Es ist dermaßen groß, dass es sogar Segelboote (mit dem zusammengelegten Mast und ausgetrockneten Schwert) schaffen können.

W miejscu, gdzie z Osieka wypływa rzeczka Mierzęcka Struga znajduje się betonowy jaz, więc kajakarzy czeka tu tzw. przenoska. Rzeczką, o bardzo leniwym nurcie, dopłyniemy do jeziora Wielgie (ok. 150 ha), nad którym leży Dobiegniew.



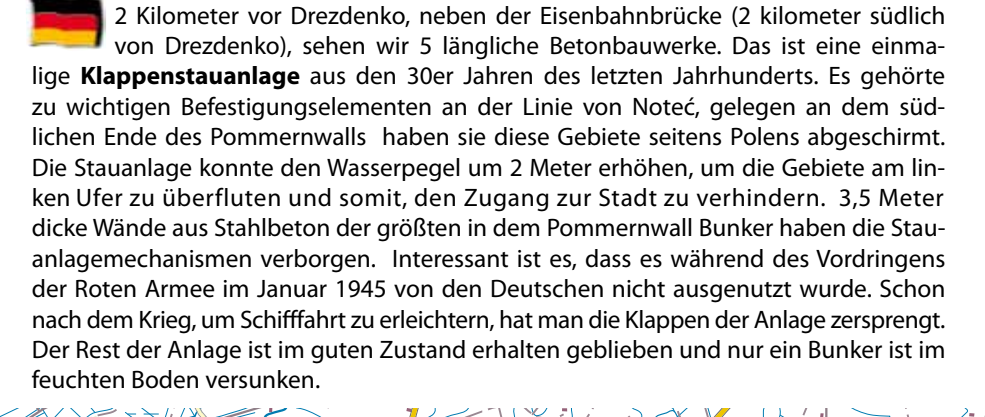
Podczas II wojny światowej w miasteczku, noszącym wówczas niemiecką nazwę Woldenberg, mieścił się obóz jeniecki. Przebywał tu między innymi zastępca dowódcy Westerplatte kpt. Franciszek Dąbrowski i pisarz Marian Brandys. Miasto zostało mocno zniszczone podczas wojny - zabytkowy zachował się XIV-wieczny gotycki kościół Chrystusa Króla z dobudowaną w XIX w. wieżą oraz średniowieczna baszta obronna z fragmentem muru. We wschodniej części jeziora znajduje się plaża miejska z pomostem.

Z jeziora Wielgie płyniemy dalej Mierzęcką Strugą. Rzeczką wiede na południowy wschód. W miejscowości Nowy Młyn musimy przenieść kajaki, aby ominąć elektrownię wodną. Następnie mijamy Mierzęcin. Zobaczymy w nim świetnie zachowany neogotycki zespół pałacowy z XIX wieku, z zabytkowym parkiem i cmentarzem rodzowym dawnych dziedziców Mierzęcina, rodziny von Waldow. Obecnie mieszka tam hotel z centrum konferencyjnym. Obok rozciąga się duża, 7 hektarowa winnica. Roślinie w niej ponad 27 tysięcy krzewów z 19 szczepów. Wina z Mierzęcina mają już ustaloną renomę, czego dowodzą nagrody zdobywane na konkursach winiarskich. Wkrótce potem Mierzęcką Strugą dopłyniemy do Drawy.



Dwa kilometry przed Drezenkiem, obok mostu kolejowego (2 km na wschód od Drezenka), zobaczymy pięć podłużnych budowli z betonu. To unikalny jaz kłapowy z lat 30. ubiegłego wieku. Był on ważnym elementem umocnień Linii Noteci na południowej końcówce osłaniających Niemcy - od strony Polski - Wału Pomorskiego. Jaz mógł spiętrzyć wodę o dwa metry, by zalać tereny na lewym brzegu rzeki i w ten sposób umożliwić dostawę drewna. Grube na trzy i pół metra żelazobetonowe ściany najpotężniejszych na całym Wału Pomorskim schronów kryły mechanizmy jazu. Ciekawe, że podczas radzieckiej ofensywy w styczniu 1945 r. Niemcy jazu nie użyli. Już po wojnie, by ułatwić żeglugę, wysadzono kłapy jazu, ale reszta obiektu przetrwała w dobrym stanie i tylko jeden schron zapadł się w podmokłym podłożu.

2 Kilometr vor Drezenko, neben der Eisenbahnbrücke (2 Kilometer südlich von Drezenko), sehen wir 5 längliche Betonbauwerke. Das ist eine einmalige Klappenstaunlage aus den 30er Jahren des letzten Jahrhunderts. Es gehörte zu wichtigen Befestigungselementen an der Linie von Noteć, gelegen an dem südlichen Ende des Pommerwals haben diese Gebiete seitens Polens abgeschirmt. Die Staunlage konnte den Wasserpegel um 2 Meter erhöhen, um die Gebiete am linken Ufer zu überfluten und somit, den Zugang zur Stadt zu verhindern. 3,5 Meter dicke Wände aus Stahlbeton der größten in dem Pommerwal Bunker haben die Staunlagenmechanismen verborgen. Interessant ist es, dass es während des Vordringens der Roten Armee im Januar 1945 von den Deutschen nicht ausgenutzt wurde. Schon nach dem Krieg, um Schiffahrt zu erleichtern, hat man die Klappen der Anlage zersprengt. Der Rest der Anlage ist im guten Zustand erhalten geblieben und nur ein Bunker ist im feuchten Boden versunken.



Drezenko, bewohnt von 10 Tausend Einwohnern, ist eine Stadt mit schönen kleinen Mieshäusern im Jugendstil aus der Jahrhundertwende vom 19. zum 20. Jahrhundert. Im 17. Jh. war die Kleinstadt eine starke Festung - bis heute existieren eine ihrer Bastionen und Pforte Holm, die zum Wohngebäude umgebaut wurde. Im Festungszeughaus, das später zum Speicher geworden ist, befindet sich jetzt das Museum von Drawa-Noteć-Urwald. Daneben steht ein schönes spätklassisches Palais aus dem 16. Jahrhundert des 18. Jahrhunderts, wo jetzt ein Gymnasium ihren Sitz hat. Über das Zentrum ragt der 75 Meter hohe Turm der Verklärung Christi Kirche heraus.

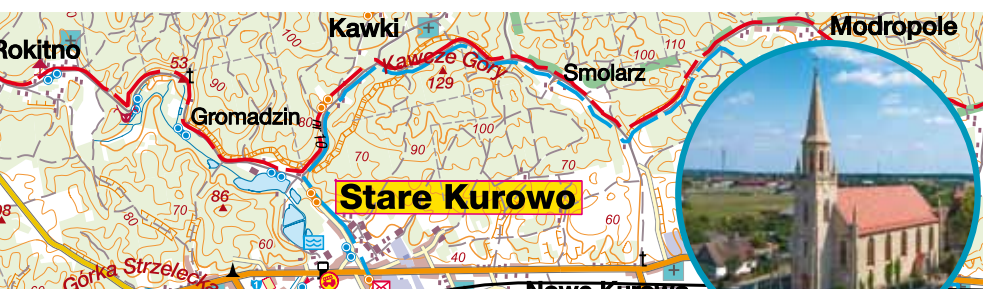


### An der Stelle, wo aus Osiek ein kleiner Fluss Mierzęcka Struga entspringt, befindet sich Beton-Stauwehr, die Paddler erwartet hier also die sog. (Kanu) Portage.

Mit den sanften Strömungen des Flusses erreichen wir den See Wielgie (ca. 150 ha), an dem Dobiegniew liegt.

Während des 2. Weltkrieges gab es in der Kleinstadt, das damals den deutschen Namen Woldenberg trug, ein Gefangenenlager. Hier waren der Schriftsteller Marian Brandys und stellvertretender Kommandant von Westerplatte Hauptmann Franciszek Dąbrowski. Die Stadt wurde im Krieg sehr stark zerstört, aus den Sehenswürdigkeiten sind nur die gotische Kirche Christus König aus dem 15. Jahrhundert mit dem im 19. Jahrhundert angebauten Turm und mittelalterliche Verteidigungsmauer mit Überresten der Mauer. Im östlichen Teil des Sees befindet sich ein Stadtstrand mit einem Steg. Aus dem See Wielgie fahren wir weiter über Mierzęcka Struga. Der kleine Fluss fließt in südlich-östlicher Richtung. In der Ortschaft Nowy Młyn muss man Padelboote tragen, um das Wasserkraftwerk zu umgehen. Dann fahren wir an Mierzęcin vorbei. Dort kann man gut erhaltene neogotische Schlossanlage aus dem 19. Jahrhundert sehen. Zur Anlage gehören historischer Park und Familienfriedhof der damaligen Gutsherren von Mierzęcin, der Familie von Waldow. Zur Zeit befindet sich ein Hotel mit Konferenzentrum. Daneben erstrecken sich auf 7 Hektar Weinberge, in denen über 27 Tausende Weinstöcke von 19 Rebsorten wachsen. Weine aus Mierzęcin haben schon einen festen Ruf, wovon erhaltene Auszeichnungen in Weinwettbewerben zeugen.

Bald danach erreichen wir mit Mierzęcka Struga den Fluss Drawa.



### 10-tägische Drezenko zdobią piękne secesyjne kamieniczki z przełomu XIX i XX wieku.

Miasto w XVII wieku było silną twierdzą - do dziś zachował się jeden z jej bastionów oraz przebudowana na budynek mieszkalny brama Holm. W fortecznej zbrojowni, którą przebudowano potem na spichlerz, mieści się teraz Muzeum Puszczy Drawskiej i Noteckiej. Obok stoi piękny późnobarokowy pałac z lat 60. XVIII w., dziś gimnazjum. Nad centrum góruje 75-metrowa wieża kościoła Przemienienia Pańskiego. Ta neogotycka świątynia z 1902 r. jest podobna do starszego o kilka lat kościoła Lutra w berlińskiej dzielnicy Schönefeld. Nie w tym zresztą dziwnego, bo oba kościoły zaprojektował słynny niemiecki architekt Johannes Otzen. W świątyni zachowało się niemal całe wyposażenie z niemieckich czasów, w tym dwie duże skarbonki z drewna i metalu, wielkie kute zyrandole w kształcie pierścieni i numerowane, zdobione sycerką ławki. Na witrażach zobaczymy ornamenty roślinne i geometryczne, sceny z życia Jezusa i żydowskich proroków. Wykonano je tak kunstownie, że ma się wrażenie, iż są trójwymiarowe. Europejskiej klasy są 30-głosowe organy z 1902 r., mające 1,7 tys. cynowych i drewnianych piszczałek. Zbudowano je w słynnej firmie Wilhelma Sauer w Frankfurcie nad Odrą. Warto wiedzieć, że od lipca do września w Drezenku odbywa się doroczny Letni Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej z udziałem wybitnych instrumentalistów z kraju i zagranicy.

### Drezenko, bewohnt von 10 Tausend Einwohnern, ist eine Stadt mit schönen kleinen Mieshäusern im Jugendstil aus der Jahrhundertwende vom 19. zum 20. Jahrhundert.

Im 17. Jh. war die Kleinstadt eine starke Festung - bis heute existieren eine ihrer Bastionen und Pforte Holm, die zum Wohngebäude umgebaut wurde. Im Festungszeughaus, das später zum Speicher geworden ist, befindet sich jetzt das Museum von Drawa-Noteć-Urwald. Daneben steht ein schönes spätklassisches Palais aus dem 16. Jahrhundert des 18. Jahrhunderts, wo jetzt ein Gymnasium ihren Sitz hat. Über das Zentrum ragt der 75 Meter hohe Turm der Verklärung Christi Kirche heraus.



### Drawa i Notecią do Warty

Drawa to najpopularniejsza wśród kajakarzy polska rzeka. Wiedzie nią szlak im. Księdza Kardynała Karola Wojtyły. Ponieważ w dolnym odcinku Drawa płynie szeroko, nurt jest spokojny. Dzięki temu rzeka dostępna jest nawet dla niewyrobionych turystów. Po kilkukilometrowym odcinku do największego dopływu Warty, Noteci.

Po przekopaniu w XVIII wieku Kanału Bydgoskiego Noteć stała się ważnym elementem szlaku żeglownego Wisła-Odra. Ale to już przeszłość - po II wojnie światowej zaprzestano pogłębiać rzekę, która teraz jest tak płytką, że mogą nią pływać tylko niewielkie jednostki.



### Mit Drawa (Drage) und Noteć (Netze) zu Warta (Warthe)

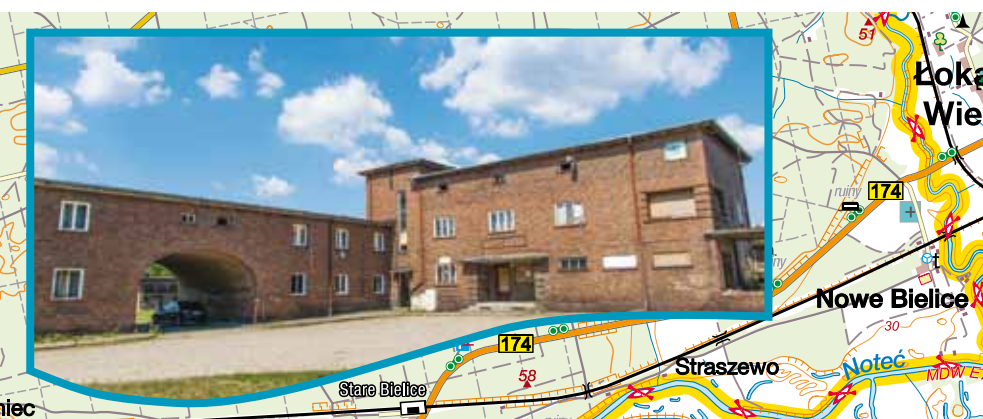
Drawa ist der unter den Paddlern populärste Fluss Polens, weil Drawa im Unterlauf breit durchfließt, die Strömung sanft und ruhig ist. Aus diesem Grund eignet sich der Fluss auch für ungeübte Touristen. Hier entlang führt die Route des Kardinals Karol Wojtyła. Nach einigen Kilometern gelangen wir zum größten Nebenfluss von Warta - Noteć.

Es ist hervorzuheben, dass wir uns seit dieser Weile auf dem Internationalen Wasserweg E70 befinden. Das ist eine der europäischen Kommunikationsstrecken zwischen Osten und Westen. E70 verbindet den Hafen in Antwerpen mit Klaipėda in Litauen. Der polnische Teil umfasst Frisches Haff, Nogat, Weichsel, Bromberger Kanal, Brda, Noteć, Warta und Oder.

Nach dem Umgraben von Bromberger Kanal im 18. Jh. wurde Noteć zum wichtigen Element des Fahrwassers Weichsel-Oder. Aber das gehört schon der Vergangenheit - nach dem 2. Weltkrieg hat man aufgehört, den Fluss zu vertiefen. Der Fluss ist jetzt so seicht, dass nur kleine Wasserfahrzeuge es befahren können.

Wkrótce dopłyniemy do Starych Bielic. Możemy w nich zobaczyć perłę architektury modernistycznej. Tutaj stała kolejowa ma doskonałe proporcje, kubistyczne kształty i surowe ściany z klinikerstun. I choć wzniesiona ją jeszcze w latach trzydziestych, to nadal prezentuje się bardzo nowoczesnie. To jedna z ośmiu stacji na 51 km trasie Stare Bielice-Skwierzyna. Wszystkie są utrzymane w ponadczasowym stylu Bauhausu, a projektował je Wilhelm Beringer - utalentowany architekt oraz skrzypek i solista filharmonii we Frankfurcie nad Odrą.

Nach einiger Zeit gelangen wir zum Stare Bielice. Man kann hier Perle der modernen Architektur bewundern. Hiesiger Bahnhof hat perfekte Proportionen, kubistische Formen und karge Wände aus Klinkerstein. Und obwohl sie noch in den 30er Jahren gebaut wurde, zeigt sie sich bis heute als sehr modern. Das ist eine der 8 Stationen auf der 51 Kilometer langen Strecke Stare Bielice-Skwierzyna. Alle sind in dem überzeitlichen Stil Bauhaus erhalten und wurden von Wilhelm Beringer entworfen, einem talentierten Architekten sowie Geigenspieler und Solist in der Philharmonie in Frankfurt an der Oder.



### Opuszczamy Drezenko i wkrótce mijamy Klesno.

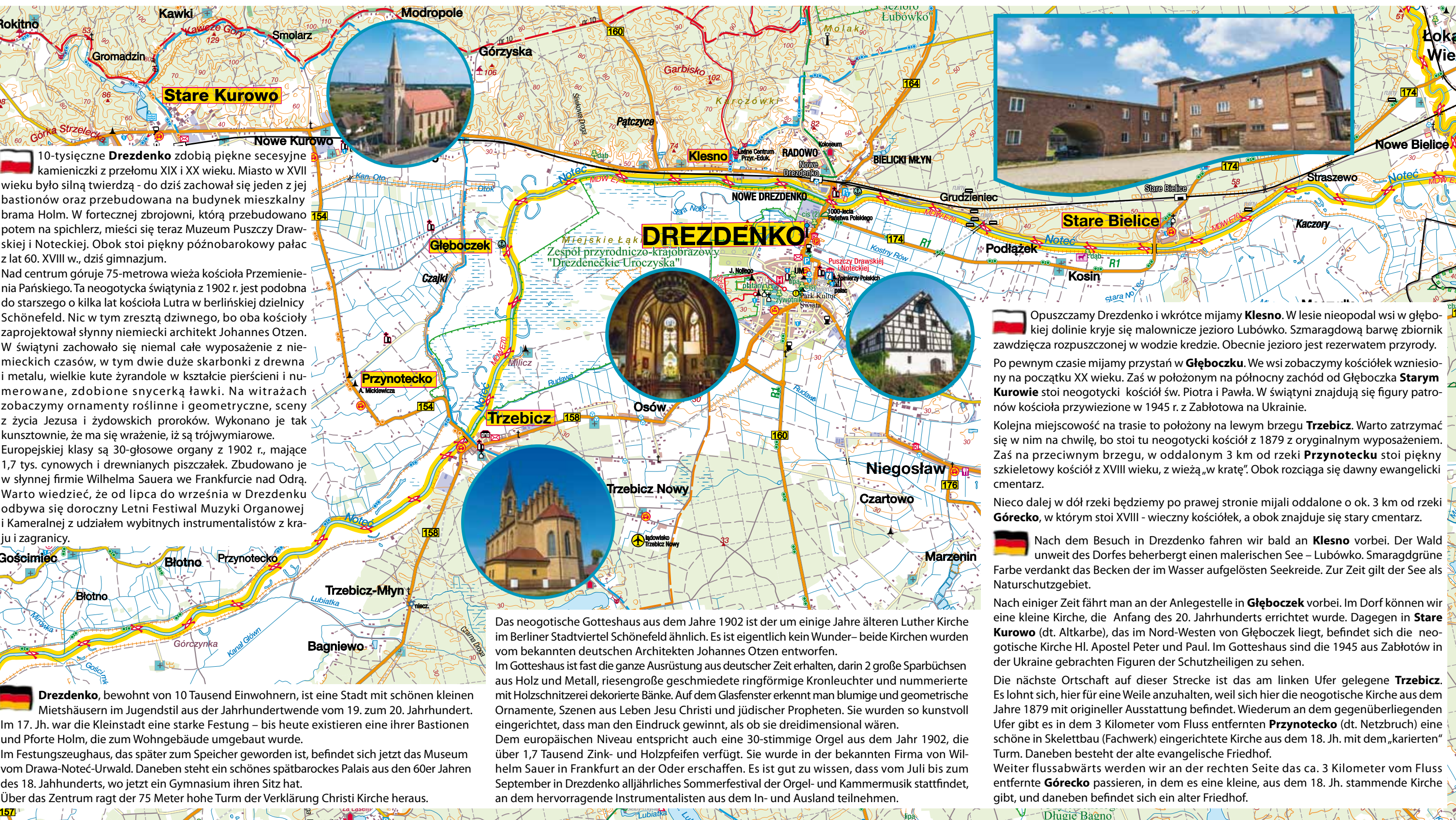
W lesie nieopodal wsi w głębokiej dolinie kryje się malownicze jezioro Lubówko. Szmaragdową barwę zbiornik zawdzięcza rozpuszczonej w wodzie kredzie. Obecnie jezioro jest rezerwatem przyrody. Po pewnym czasie mijamy przysiółek w Głębocku. We wsi zobaczymy kościółek wzniesiony na początku XX wieku. Zaś w położonym na północny zachód od Głębocka Starym Kurowie stoi neogotycki kościół św. Piotra i Pawła. W świątyni znajdują się figurki patronów kościoła przywiezione w 1945 r. z Zabłotowa na Ukrainie. Kolejna miejscowość na trasie to położony na lewym brzegu Trzebiecz. Warto zatrzymać się w nim na chwilę, bo stoi tu neogotycki kościół z 1879 z oryginalnym wyposażeniem. Zaś na przeciwnym brzegu, w oddalonym 3 km od rzeki Przynotecko stoi piękny szkieletowy kościół z XVIII wieku, z wieżą „w kratę”. Obok rozciąga się dawny ewangelicki cmentarz.

Nieco dalej w dół rzeki będziemy po prawej stronie mijali oddalone o ok. 3 km od rzeki Górecko, w którym stoi XVIII - wieczny kościółek, a obok znajduje się stary cmentarz.

Nach dem Besuch in Drezenko fahren wir bald an Klesno vorbei. Der Wald unweit des Dorfes beherbergt einen malerischen See - Lubówko. Smaragdgrüne Farbe verdankt das Becken der im Wasser aufgelösten Seekreide. Zur Zeit gilt der See als Naturschutzgebiet.

Ein einiger Zeit fährt man an der Anlegestelle in Głębock vorbei. Im Dorf können wir eine kleine Kirche, die Anfang des 20. Jahrhunderts errichtet wurde. Dagegen in Stare Kurowie (dt. AltKarbe), das im Nord-Westen von Głębock liegt, befindet sich die neogotische Kirche Hl. Apostel Peter und Paul. Im Gotteshaus sind die 1945 aus Zabłotów in der Ukraine gebrachten Figuren der Schutzheiligen zu sehen.

Die nächste Ortschaft auf dieser Strecke ist das am linken Ufer gelegene Trzebiecz. Es lohnt sich, hier für eine Weile anzuhalten, weil sich hier die neogotische Kirche aus dem Jahre 1879 mit origineller Ausstattung befindet. Wiederum an dem gegenüberliegenden Ufer gibt es in dem 3 Kilometer vom Fluss entfernten Przynotecko (dt. Netzbuch) eine schöne in Skelettbau (Fachwerk) eingerichtete Kirche aus dem 18. Jh. mit dem „karrierten“ Turm. Daneben besteht der alte evangelische Friedhof. Weiter flussabwärts werden wir an der rechten Seite das ca. 3 Kilometer vom Fluss entfernte Górecko passieren, in dem es eine kleine, aus dem 18. Jh. stammende Kirche gibt, und daneben befindet sich ein alter Friedhof.



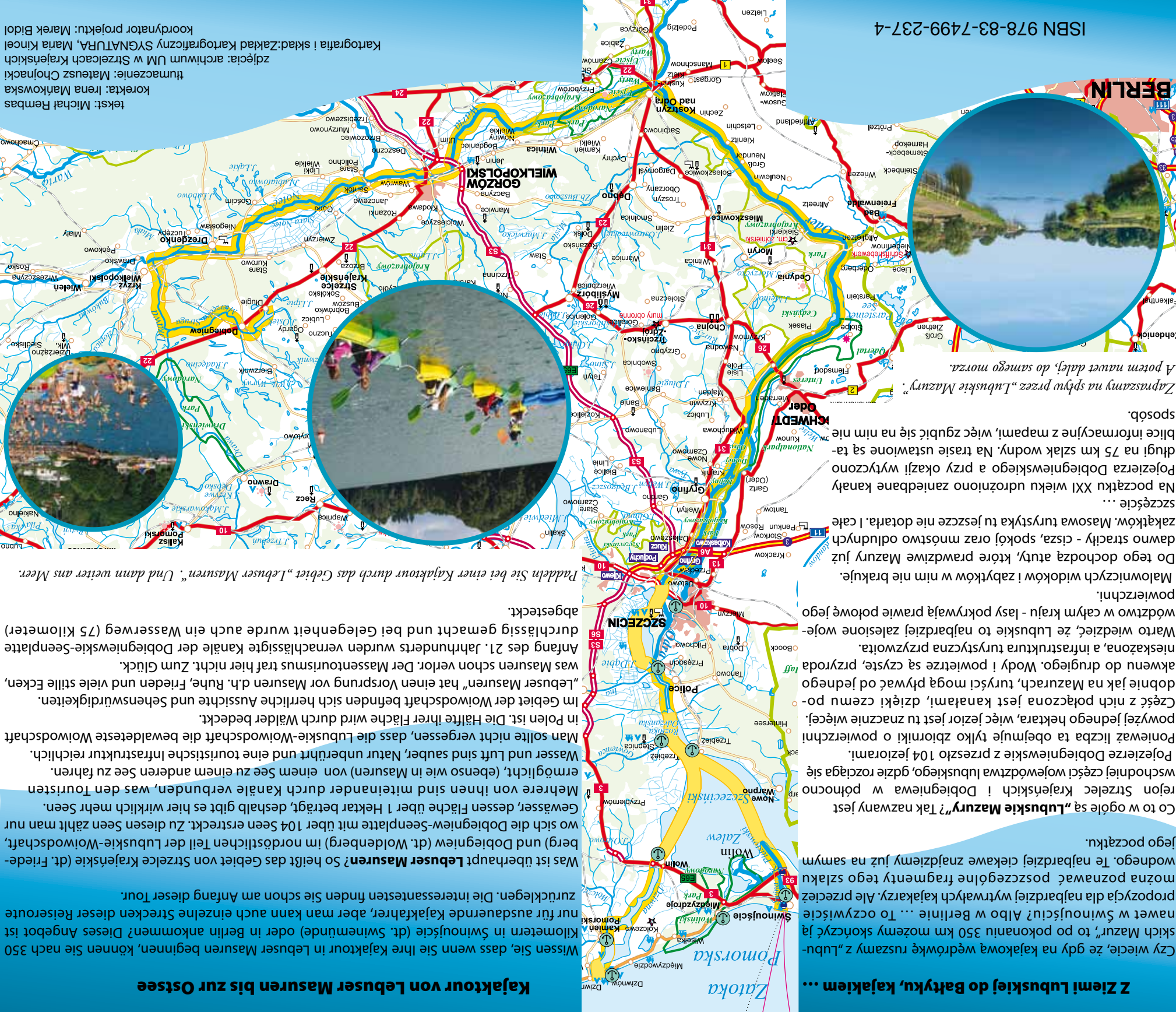


# KU BARTYKOMI wodna przygoda kajakiem

- 350 km wodnego szlaku
- na trasie jeziora i rzeki
- zabijaki architektury



#wokacje  
#Dugie  
#ochom



**Kajaktour von Lebusser Masuren bis zur Ostsee**  
Müssen Sie dass wenn Sie Ihre Kajaktour in Lebusser Masuren beginnen, können Sie nach 350 Kilometern in Svinoujscie (dt. Swinemünde) oder in Berlin ankommen. Dieser Angebot ist nur für ausdauernde Kajaktourer, aber man kann auch einzelne Strecken dieses Angebot zurücklegen. Die interessantesten finden Sie schon am Anfang dieser Tour.  
Was ist überhaupt **Lebusser Masuren**? So heißt das Gebiet von Strzelce Krajeńskie (dt. Friedeberg) und Dobreńskie (dt. Woldenberg) im nordöstlichen Teil der Lubuskie-Weichselniederung. Mehrere von ihnen sind miteinander durch Kanäle verbunden, was den Touristen ermöglicht, (ebenso wie in Masuren) von einem See zu einem anderen See zu fahren. Wasser und Luft sind sauber, Natur unberührt und eine touristisch Infrastruktur reichlich. Man sollte nicht vergessen, dass die Lubuskie-Weichselniederung die bewaldeteste Weichselniederung in Polen ist. Die Hälfte ihrer Fläche wird durch Wälder bedeckt.  
Im Gebiet der Weichselniederung befinden sich herrliche Aussichten und Sehenswürdigkeiten. Lebusser Masuren hat einen Vorsprung vor Masuren d.h. Ruhe, Frieden und viele stille Ecken, was Masuren schon verlor. Der Massentourismus traf hier nicht. Zum Glück.  
Anfang des 21. Jahrhunderts wurden vernachlässigte Kanäle der Dobreńskie-Seenplatte durchlässig gemacht und bei Gelegenheit wurde auch ein Wasserweg (75 Kilometer) abgesteckt.

**Ziemli Lubuskiej do Bartyku, kajakiem...**  
Co to w ogóle są „Lubuskie Masury”? Tak nazwany jest rejon Strzelce Krajeńskie i Dobreńskie w połnocno-wschodniej części województwa Lubuskiego, gdzie rozciągają się Pomorzanie Dobreńskie i Strzelce Krajeńskie. Pomorzanie Dobreńskie i Strzelce Krajeńskie to powiaty, które przynależą do Lubuskiego. Pomorzanie Dobreńskie i Strzelce Krajeńskie to powiaty, które przynależą do Lubuskiego. Pomorzanie Dobreńskie i Strzelce Krajeńskie to powiaty, które przynależą do Lubuskiego.  
Zapraszamy na spływy przez „Lubuskie Masury”.  
A potem nawet dalej, do samego morza.  
Na początku XXI wieku udziono zamierzane kanały Polesia Dobreńskiego a przy okazji wyrzuceno zaktów. Masowa turystyka tu jeszcze nie dotarła. Ciele do tego dochodzą aury, które prawdziwe Masury już dawno straciły - cisza, spokój oraz mistwo odłudnych miejsc. Woda jest czysta, powietrze jest czyste, przyroda jest zdrowa, a krajobraz jest piękny. Woda jest czysta, powietrze jest czyste, przyroda jest zdrowa, a krajobraz jest piękny.  
Możemy więc zobaczyć się na nim nie brać. W tym celu przygotowaliśmy dla Państwa ofertę. Celem jest stworzenie warunków, które umożliwią nam to. W tym celu przygotowaliśmy dla Państwa ofertę. Celem jest stworzenie warunków, które umożliwią nam to.

**Santok**  
Przy ujściu Noteci do Warty leży **Santok**. Dziś to wieś, ale za pierwszych Piastów pełnił rolę strategicznego grodu pogranicza Wielkopolski i Pomorza. Kronikarz Gall Anonim zwał go „kluczem i strażnicą Królestwa Polskiego”. Gród leżał na lewym brzegu Warty, naprzeciw obecnej wsi. Do dziś przetrwały zarysy jego wałów ziemnych i fosy. Makietę grodu, fragment drewnianej konstrukcji wału obronnego oraz odnalezione podczas wykopalisk groty strzał, kości zwierząt i narzędzia zobaczymy w niewielkim Muzeum Grodu Santok. Nad miejscowością góruje wzgórze ze wzniesioną w okresie międzywojennym wieżą widokowa. Stoi ona na fundamentach krzyżackiej wieży obronnej. Ciągnący się u jej stóp rów to dawna fosa. W samej wsi zachowało się kilka ładnych domów o konstrukcji ryglowej i wieża dzwonnicza. Najstarszy z nich ma prawie 200 lat. Znajdują się w Santoku również betonowe schrony, będące elementem południowej końcówki Wału Pomorskiego.

**Santok**  
An der Mündung der Netze in die Warthe liegt **Santok** (dt. Zantoch). Heutzutage ist diese Ortschaft ein Dorf, aber vor sehr langer Zeit spielte Santok eine große Rolle, weil es eine Siedlung des Grenzgebietes Großpolens und Pommerns war. Chronist Gall Anonim nennt diesen Ort „Schlüssel und Wachstum des polnischen Königreiches“. Die Siedlung lag links der Warthe, gegenüber dem heutigen Dorf. Bis heute blieben Überreste von Erdwällen und eines Festigungsgrabens erhalten. Ein Modell der Siedlung, ein Fragment der Holzkonstruktion des Verteidigungswalles, Pfeilsplitzen, Tierknochen und damalige Werkzeuge können wir bis heute im kleinen Museum in Santok bewundern. Die Ortschaft überragt ein Hügel, auf dem ein Aussichtsturm steht, der in der Zwischenkriegszeit entstand. Dieser Turm steht auf den alten Fundamenten des Verteidigungsturms des Deutschen Ordens. Am Fuße des Turmes verläuft ein ehemaliger Festigungsgraben. Im Dorf blieben einige schöne Fachwerkhäuser und ein Glockenturm erhalten. Das älteste von ihnen entstand vor fast 200 Jahren. In Santok befinden sich auch Betonbunker, die ein südliches Element des Küstenwalls sind.



**Warta do Odry**  
Od źródła do ujścia Warta liczy 808 km i jest trzecią pod względem długości polską rzeką. Podobnie jak Notecz czasami, gdy była intensywnie użytkowana żegludowo, ma już dawno za sobą. Płynąc w stronę Gorzowa Wielkopolskiego, zauważymy kolejne betonowe schrony bojowe z czasów III Rzeszy.  
**Über Warthe (Warthe) bis zu Odra (Oder)**  
Von der Quelle bis zur Mündung ist Warthe 808 km lang und der drittlangste polnische Fluss. Ebenso wie Netze wird Warthe nicht so oft wie früher befahren. Diese Zeiten sind vorbei.  
Wenn wir in Richtung Gorzów (dt. Landsberg an der Warthe) fahren, können wir Betonbunker oder in Berlin ankommen. Dieser Angebot ist nur für ausdauernde Kajaktourer, aber man kann auch einzelne Strecken dieses Angebot zurücklegen. Die interessantesten finden Sie schon am Anfang dieser Tour.



**Gorzów Wlkp.**  
Gdy dopłyniemy do **Gorzowa Wielkopolskiego**, zobaczymy ciągnącą się wzdłuż prawego brzegu długą dziwną budowlę z lukami. Na pierwszy rzut oka podobna jest ona do akweduktu. Pod jej sklepieniami mieszczą się sklepy i restauracje, a po dachu jeżdżą pociągi. Skąd się wzięła? Otóż zbudowana w 1857 r. linia kolejowa przechodziła przez centrum miasta, co mocno przeszkadzało gorzowianom. Przenieśli więc ją trochę nie na bok, lecz w górę, budując wiadukt z lukami, pod którymi można było swobodnie przechodzić. Miasto szczytu się zbudowanym już w tym stuleciu eleganckim bulwarem nad Wartą. Znajdująca się obok masynowa wieża gotyckiej katedry Wniebowzięcia NMP widac prawie z każdego miejsca w mieście. Świątynię budowano na raty - korpus powstał pod koniec XIII w., wieża w kolejnym stuleciu, a zakryta po przeszło dwóch wiekach. Trochę dalej, przy ulicy Jagiełły, stoi piękna modernistyczna Łaźnia Miejska z okresu międzywojennego. Obok ułożony odcinek średniowiecznych murów miejskich z czterema czatowniami.  
Po drugiej stronie Warty, czyli na tzw. Zamościu, wznosi się wielki szkieletowy spichlerz z końca XVIII w. W mieszczańskim są w nim muzeum najciekawszą jest kolekcja obrazów „W kręgu Arsenalu”, przypominająca dokonania uczestników sensoryjnej warszawskiej wystawy z 1955 r.  
Również na Zawarczu stoi arcydzieło modernistycznej architektury sakralnej - kościół pw. Chrystusa Króla (dawniej kościół Lutry) z 1930 r. w kształcie ceglanej rotundy i z ażurową wieżą.



### INFORMACJE TURYSTYCZNE / TOURISTISCHE INFORMATIONSTELLEN:

**Strzelce Krajeńskie**  
Punkt Informacji Turystycznej / Touristische Informationsstelle  
ul. Karłowicza 15, 66-500 Strzelce Krajeńskie / Touristisches Informationsbüro  
tel. +48 95 727 21 00  
e-mail: punkt@strzelce.kraj.pl

**Gorzów Wielkopolski**  
Punkt Informacji Turystycznej / Touristische Informationsstelle  
ul. Karłowicza 15, 66-500 Strzelce Krajeńskie / Touristisches Informationsbüro  
tel. +48 95 727 21 00  
e-mail: punkt@strzelce.kraj.pl

**Dobreńskie**  
Punkt Informacji Turystycznej / Touristische Informationsstelle  
ul. Karłowicza 15, 66-500 Strzelce Krajeńskie / Touristisches Informationsbüro  
tel. +48 95 727 21 00  
e-mail: punkt@strzelce.kraj.pl

**Zielona Góra**  
Punkt Informacji Turystycznej / Touristische Informationsstelle  
ul. Karłowicza 15, 66-500 Strzelce Krajeńskie / Touristisches Informationsbüro  
tel. +48 95 727 21 00  
e-mail: punkt@strzelce.kraj.pl

**Frankfurt nad Odrą**  
Punkt Informacji Turystycznej / Touristische Informationsstelle  
ul. Karłowicza 15, 66-500 Strzelce Krajeńskie / Touristisches Informationsbüro  
tel. +48 95 727 21 00  
e-mail: punkt@strzelce.kraj.pl

**Wrocław**  
Punkt Informacji Turystycznej / Touristische Informationsstelle  
ul. Karłowicza 15, 66-500 Strzelce Krajeńskie / Touristisches Informationsbüro  
tel. +48 95 727 21 00  
e-mail: punkt@strzelce.kraj.pl

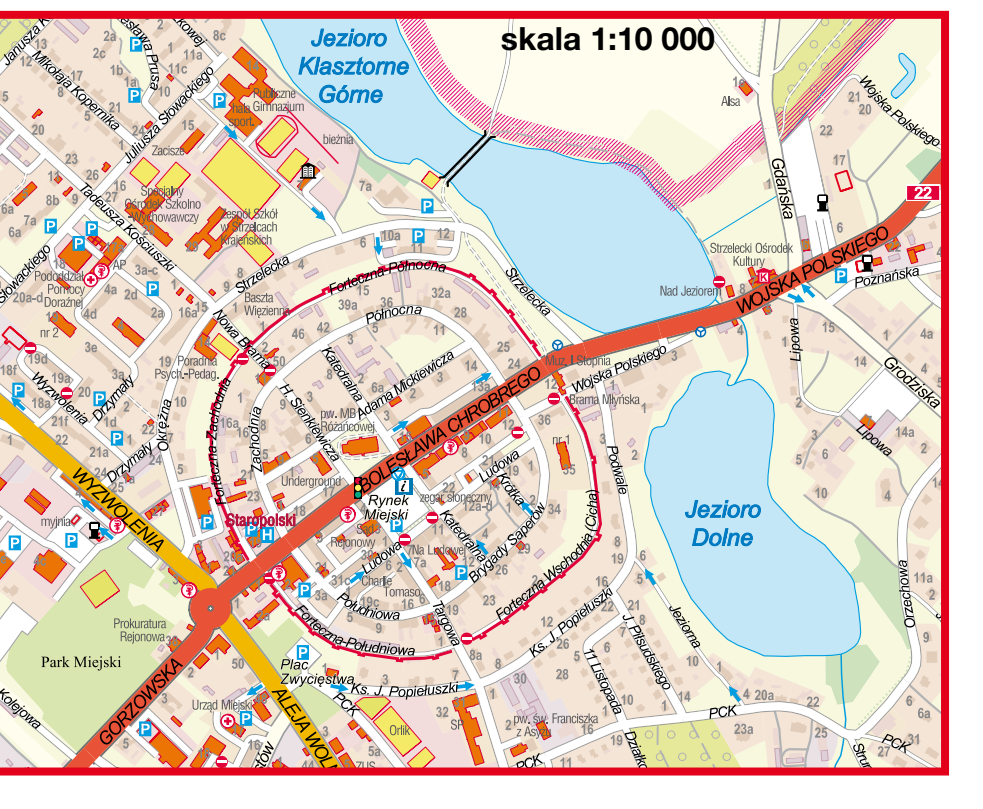
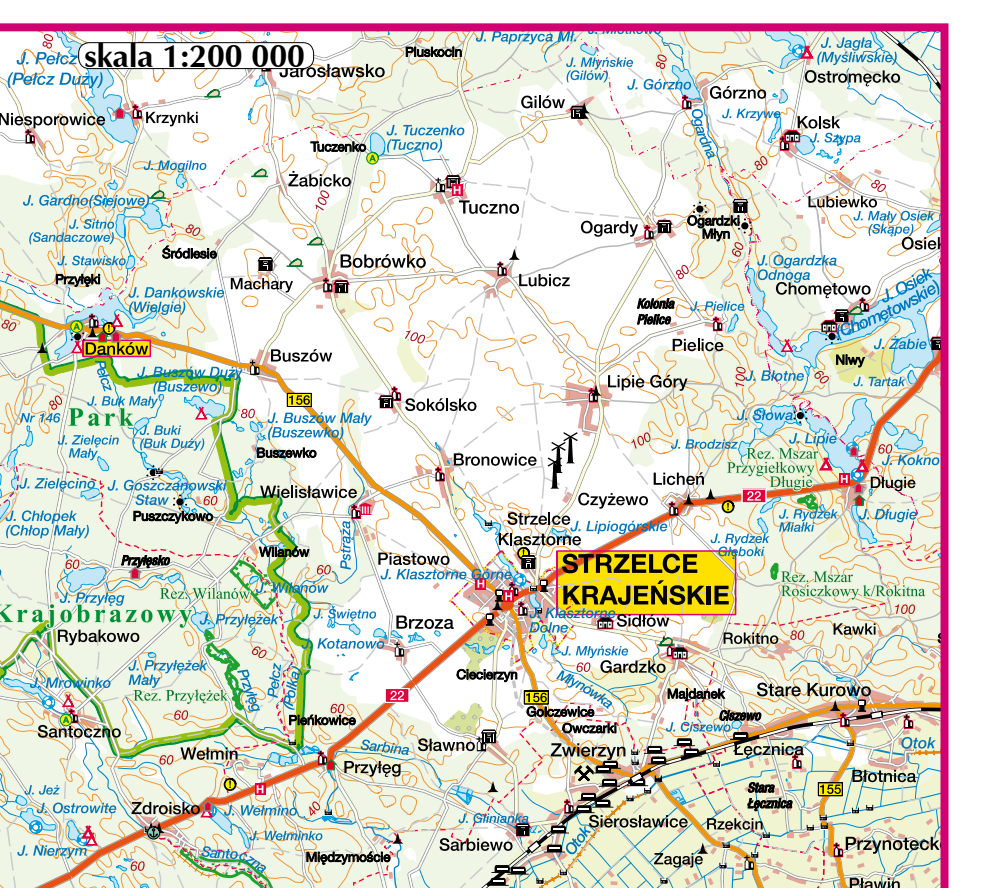
**Wrocław**  
Punkt Informacji Turystycznej / Touristische Informationsstelle  
ul. Karłowicza 15, 66-500 Strzelce Krajeńskie / Touristisches Informationsbüro  
tel. +48 95 727 21 00  
e-mail: punkt@strzelce.kraj.pl

**Wrocław**  
Punkt Informacji Turystycznej / Touristische Informationsstelle  
ul. Karłowicza 15, 66-500 Strzelce Krajeńskie / Touristisches Informationsbüro  
tel. +48 95 727 21 00  
e-mail: punkt@strzelce.kraj.pl



Wenn wir in **Gorzów Wielkopolski** ankommen, sehen wir ein langes merkwürdiges Gebäude mit Bogen, das sich an der Küste entlang erstreckt. Auf den ersten Blick sieht es wie ein Aquädukt aus. Unter seinen Gewölben befinden sich Geschäfte und Restaurants, auf dem Dach fahren Züge. Wie ist dieses Gebäude entstanden? Die im Jahre 1857 gebaute Bahnstrecke verlief durch das Stadtzentrum, was den Einwohnern von Gorzów (Landsberg) das Leben schwer machte. Aus diesem Grund musste sie ganz anders verlaufen, deshalb wurde eine Überführung mit Bogen gebaut, unter der man sicher gehen konnte. Die Stadt rührt sich dies in diesem Jahrhundert erbauten schönen Kais an der Warthe. Der gotische massive Turm der Maria-Hilffahrt-Domkirche ist von jedem Ort in der Stadt zu sehen. Die Kirche wurde in Etappen gebaut. Das Kirchenschiff entstand Ende des 12. Jahrhunderts, der Turm im nächsten Jahrhundert und die Sakristei erst nach zwei Jahrhunderten. In der Nähe, an der Jagiello-Straße steht eine Stadtbadeanstalt, die in der Zwischenkriegszeit entstand. Neben dieser Badeanstalt ist eine Strecke der mittelalterlichen Stadtmauern mit 4 Luderhütten zu sehen.  
Auf der anderen Seite der Warthe, d.h. im Zamoście-Stadtviertel ist ein riesiger Speicher, der Ende des 18. Jahrhunderts erbaut wurde. Im Museum, das sich in diesem Speicher befindet, ist die interessante Ausstellung der Bilder „Im Kreis des Arsenals“ zu sehen. Die Bilder bringen in Erinnerung Erfolge der Teilnehmer der wunderbaren Warschauer Ausstellung, die im Jahre 1955 stattfand.  
In diesem Stadtviertel befindet sich auch ein Meisterwerk der modernistischen Sakralarchitektur – die Christus-König-Kirche (ehemalige Martin-Luther Kirche). Das Gotteshaus wurde im Jahre 1930 erbaut und ist in der Form der Ziegelrotunde mit dem Spitzturm.

Am **„Ujście Warty“**. Rozlewiska Warty to istny ptasi raj - żyje w nim około 279 gatunków ptaków. Poźną jesienią i wiosną można obserwować przeloty tysięcy dzikich gęsi. Jedną z najciekawszych miejscowości w rejonie ujścia rzeki jest **Słońsk**, z ruinami zamku Joannitów, gotycką kaplicą zamkową, szachulcowym budynkiem dawnego szkoły joannickiej i piękną XIX-wieczną przepompownią. Na terenie dawnego obozu koncentracyjnego mieści się teraz Muzeum Martyrologii.  
Auf der letzten Strecke der Warthe fahren wir durch das Gebiet des **Nationalparks „Warthemündung“**. Die Abflussgebiete der Warthe sind ein Paradies für Vögel. In diesen Gebieten leben ungefähr 279 Vogelarten. Im Spätherbst und im Frühling kann man beobachten, wie Tausende von Wildgans diesen Bereich überfliegen. Eine der spannendsten Ortschaften an der Flussmündung ist **Słońsk** (dt. Sonnenburg). In diesem Ort finden wir Überreste der Johanniterburg, eine gotische Burgkapelle, eine ehemalige Johanniter-Fachwerkschule und ein schönes Schöpfwerk, das im 19. Jahrhundert erbaut wurde. Im Gebiet des ehemaligen Konzentrationslagers befindet sich heutzutage das Museum für Martyrium.



Eine der größten Sehenswürdigkeiten von Kostrzyn ist der im 19. Jahrhundert erbaute **zweistöckige Bahnhof**. Vom oberen Bahnsteig fahren Züge in Richtung Berlin und Krzyż (dt. Kreuz) und vom unteren in Richtung Szczecin (dt. Stettin) und Wrocław (dt. Breslau) ab. In Kostrzyn sind wir schon auf der Oder, dem zweitgrößten polnischen Fluss (854 km).  
Da auf der ganzen Länge dieses Flusses seine Strömung geregelt ist, gilt Oder als längste polnische Binnenwasserstraße. Wenn wir nur Lust darauf hätten, könnten wir nach einigen Tagen die Ostsee erreichen, indem wir über Szczecin fahren. Wir könnten auch in der Nähe von Osinów Dolny (dt. Nieder Wutzen) nach links abbiegen und durch den Oder-Havel-Kanal weiter nach Berlin paddeln.

**Danków - wieś jak skansen**  
W gminie Strzelce Krajeńskie koniecznie trzeba odwiedzić Danków (dt. Tankow) Siedlungsform und interessanter Geschichte. Danków, zur Zeit ein kleines Dorf, erlebte seine Höhen und Tiefen – am Anfang war es eine kleine Ansiedlung bei dem Gut Danckgrafen von 19. Jh. ein kapitalistisches Vorwerk gebaut.  
Heute finden sich hier neogotische Kirche aus dem 19. Jahrhundert und in gutem Zustand erhaltene Vorkriegsgebäude mit Ziegeltoren, Gesindehäusern, Verwaltungsgebäuden, Koken, Eiskeller und Wagenschuppen.  
Erhalten geblieben ist auch ein Teil des doppelten Verteidigungswalls mit Wassergraben – ein Überrest des Schlossparks. Dort können wir ein unvergessliches Gebäude bewundern, das gestrot als Szenarie für einen Gruselfilm, mit seinen moosbewachsenen Ruinen des Mausoleums des Familiengeschlechts von Brand, sein könnte.

**Danków - ein Dorf wie Freilichtmuseum**  
In der Gemeinde Strzelce Krajeńskie muss unbedingt Danków (dt. Tankow) besucht werden – eine Ortschaft mit einzigartiger Siedlungsform und interessanter Geschichte. Danków, zur Zeit ein kleines Dorf, erlebte seine Höhen und Tiefen – am Anfang war es eine kleine Ansiedlung bei dem Gut Danckgrafen von 19. Jh. ein kapitalistisches Vorwerk gebaut.  
Heute finden sich hier neogotische Kirche aus dem 19. Jahrhundert und in gutem Zustand erhaltene Vorkriegsgebäude mit Ziegeltoren, Gesindehäusern, Verwaltungsgebäuden, Koken, Eiskeller und Wagenschuppen.  
Erhalten geblieben ist auch ein Teil des doppelten Verteidigungswalls mit Wassergraben – ein Überrest des Schlossparks. Dort können wir ein unvergessliches Gebäude bewundern, das gestrot als Szenarie für einen Gruselfilm, mit seinen moosbewachsenen Ruinen des Mausoleums des Familiengeschlechts von Brand, sein könnte.

**Strzelce Krajeńskie (Friedeberg) - Lebusser Carcassonne**  
Choć podczas walk II wojny światowej Strzelce Krajeńskie zostały mocno zniszczone, to jednak jakimś cudem opuszczone miasto XIII-wieczne fortyfikacje przetrwały prawie w całości. Mało które miasto w Polsce może pochwalić się tak doskonale zachowanymi średniowiecznymi umocnieniami. Wysokie nawet do 8 metrów kamienne mury ciągną się na długości 1640 metrów. W ich linii zobaczymy 36 baszt lupinowych, wysmukłą, zdobioną blendami czterosieczną Bramę Młynską oraz Basztę Zawornic.  
Kolejnym cennym zabytkiem epoki średniowiecza jest kościół farny pw. Matki Bożej Różańcowej. Początki gótyckiej budowli sięgają XIII wieku, ale w XV wieku, po zniszczeniach najazdu husyckiego, mocno ją przebudowano. Bardzo ładny jest neorenesansowy ratusz z lat 70. XIX wieku. Warto też zobaczyć urokliwą secesyjną willę z początku XX wieku, obecnie siedzibę prokuratury. Wrazenie robi duży, stojący przy ul. Strzeleckiej dom w „kratę”. Szkieletowy budynek wzniesiono na początku XX wieku. Obecnie jest w nim biblioteka.



**Strzelce Krajeńskie (Friedeberg) - Lebusser Carcassonne**  
Obwohl Strzelce Krajeńskie während der Kämpfe im 2. Weltkrieg zerstört worden ist, bleiben - wie durch ein Wunder - die die Kleinstadt umgebenden Befestigungen aus dem 13. Jh. fast in ihrer Ganzheit erhalten. Wenige Städte in Polen können sich so gut erhaltene mittelalterlicher Befestigungen rühmen. Die sogar bis zu 8 Metern hohen Feldsteinmauern erstrecken sich über die Länge von etwa 1640 Metern. In ihrer Linie sehen wir 36 Schalenbastionen, eine hohe mit Blendendekorierte vierstöckige Mühlpforte und Hexen-Bastei. Die nächste wertvolle Sehenswürdigkeit aus den Zeiten des Mittelalters ist die Sankt Maria vom Rosenkranz Pfarrkirche. Ihre Geschichte reicht bis ins 13. Jh., aber im 15. Jh., nach den Hussiten-Überfällen, ist sie stark umgebaut worden. Sehr schön ist auch das neogotische Rathaus aus den 70er Jahren des 19. Jhs. Sehenswert ist auch reizende Jugendstilvilla aus dem Anfang des 19. Jahrhunderts, in der sich jetzt der Sitz der Staatsanwaltschaft befindet. Beeindruckend ist ein großes an der Strzelecka-Straße stehendes Fachwerkhaus mit Hochfachwerkkonstruktion, das Anfang des 20. Jahrhunderts errichtet wurde. Momentan befindet sich dort die Bibliothek.

Wir kommen in Kostrzyn (dt. Küstrin) an, diese Stadt ist bekannt wegen des Festivals „Przystanek Woodstock“ (heutzutage genannt PolAndRock Festival). In der Stadt, die an der Mündung der Warthe in die Oder liegt, lohnt es sich die Altstadt (**Küstriner Pompeji**) zu sehen. Im Jahre 1945, während der sechswöchigen blutigen Kämpfe wurde die Küstriner Altstadt total zerstört. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurden an dieser Stelle keine zerstörten Häuser wieder aufgebaut und keine neu erbaut. Die zerstörte Altstadt wurde nicht renoviert, also wurden die Überreste der Gebäude mit Gesträuchen bedeckt. Im 19. Jahrhundert wurde dieses Stadtviertel aufgeräumt. Dieser Ort wird immer häufiger von Touristen und ehemaligen Einwohnern besucht. Von Zeit zu Zeit finden hier Festveranstaltungen und historische Rekonstruktionen von Kämpfen statt. In der Umgebung der Altstadt befinden sich gut erhaltene Bastionen, Tore und Festungsgräben, die aus dem 16. Jahrhundert stammen.